

**Title:** Proposal to encode Quranic marks used in Quran published in Libya  
(Narration of Qaloon with script Aldani)

**Action:** For consideration by UTC and ISO/IEC JTC1/SC2/WG2

**Author:** Mussa A. A. Abudena, (Abudena1965@yahoo.com)

**Date:** 29-Nov-2015

#### Introduction:

Arabic script is used by a multitude of languages and it is the second most widely used script in the world. Quran is revealed and written in Arabic but writing Quran scripts requires additional Arabic fonts that should reflect the recitation rules. Reciting Quran is mainly based on ten correct readings (Qira'at). There are two famous readings of Quran: qira'a of 'Asim (عاصم) in the narration (riwayat) of Hafs (حفص), that were widely used over the Islamic world, and secondly the qira'a of Nafi' (نافع) in the narration of Warsh (ورش) and the narration of Qaloon (قالون) that is mainly used by Muslims in north Africa. Till today, The writing of Quran script is done manually by calligraphers using the traditional techniques (papers and pens). This takes long time (2-3 years) and huge effort as well as the high rate of errors. After getting the final hand written version then a digital processed (scanning, adding decoration, etc.) have to taking place to finalize Quran in its last version. This proposal tries to make use of digital technology to facilitate and computerize writing of Quran with **Aldani** script and overcome the current weaknesses.

#### Aldani:

His name was Uthman bin Said bin Uthman Ibn Omar Abu Amr ALDANI, Relative to the Dania one of the cities of Andalus, He was born in 371 al-Hijarah and died in 444 al-Hijarah, in the city of Dania. He has several books, including: Facilitation (التيسير); Convincing (المقنع); Collector of notification (جامع البيان); Stopping and starting (الوقف والابتداء); Notification in counting verses of the Quran (البيان في عد آي القرآن); The precise in dots (المحكم في النقط).

#### Requests:

The author requests the encoding of the Quranic marks that are used in Libya.

#### Character names and shapes:

| No. | SHAPE | NAME                                               | FIGURE |
|-----|-------|----------------------------------------------------|--------|
| 1   | ◌َ    | ALDANI ARABIC DAMMA                                | 1      |
| 2   | ◌ُ    | ALDANI ARABIC DAMMATAN IN CASE OF ETHHAR           | 1      |
| 3   | ◌ِ    | ALDANI ARABIC DAMMATAN IN CASE OF EDGAHM AND EKHFA | 1      |
| 4   | ◌ْ    | ALDANI ARABIC DAMMATAN IN CASE OF EQLAB            | 1      |
| 5   | ◌َ◌َ  | ALDANI ARABIC FATHATAN IN CASE OF EQLAB            | 10     |
| 6   | ◌ُ◌ُ  | ALDANI ARABIC KASRATAN IN CASE OF EQLAB            | 10     |
| 7   | ◌ِ◌ِ  | ALDANI ARABIC LETTER ALEF KHINGARIH                | 5      |

|    |            |                                                                                          |    |
|----|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 8  | ا          | ALDANI ARABIC LETTER ALEF MOKHASES                                                       | 10 |
| 9  | اٲ         | ALDANI ARABIC LETTER ALEF MOKHASES WITH MADDAH ABOVE                                     | 10 |
| 10 | ب          | ALDANI ARABIC LETTER SAD WITH OUT SENNA                                                  | 6  |
| 11 | بٲ         | ALDANI ARABIC LETTER DAD WITH OUT SENNA                                                  | 7  |
| 12 | و          | ALDANI ARABIC SIGN OF WAQAF                                                              | 2  |
| 13 | ن          | ALDANI ARABIC LETTER NOON WITH SMALL HIGH YEH WITH FATHA ABOVE                           | 6  |
| 14 | هـ         | ALDANI ARABIC LETTER HAH WITH DAMMA ABOVE AND SMALL WAW BELOW                            | 6  |
| 15 | يٲ         | ALDANI ARABIC LETTER YEH WITH HIGH YEH MAQUSA ABOVE                                      | 8  |
| 16 | يٲٲ        | ALDANI ARABIC LETTER HIGH YEH MAQUSA WITH DOT ABOVE                                      | 12 |
| 17 | ٲ          | ALDANI ARABIC SMALL WAW INSIDE TATWEEL                                                   | 13 |
| 18 | ء          | ALDANI ARABIC HAMZA INSIDE TATWEEL                                                       | 13 |
| 19 | اٲ         | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA | 1  |
| 20 | اٲٲ        | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA | 1  |
| 21 | اٲٲٲ       | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA | 1  |
| 22 | اٲٲٲٲ      | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA | 2  |
| 23 | اٲٲٲٲٲ     | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA | 5  |
| 24 | اٲٲٲٲٲٲ    | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA | 3  |
| 25 | اٲٲٲٲٲٲٲ   | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA | 1  |
| 26 | اٲٲٲٲٲٲٲٲ  | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA | 2  |
| 27 | اٲٲٲٲٲٲٲٲٲ | ALDANI ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA | 4  |
| 28 | ل          | ALDANI ARABIC ALEF MOTHAFAR WITH LAM                                                     | 1  |
| 29 | لٲ         | ALDANI ARABIC ALEF MOTHAFAR WITH LAM AND MADDAH ABOVE                                    | 10 |
| 30 | لٲٲ        | ALDANI ARABIC HAMZA JOINED WITH ALEF AND DAMMA ABOVE                                     | 6  |
| 31 | لٲٲٲ       | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA JOINED WITH ALEF AND DAMMA ABOVE   | 9  |
| 32 | لٲٲٲٲ      | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH FATHA ABOVE                                                  | 1  |

|    |                                                                                   |                                                                                                                       |    |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 33 |  | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH FATHA ABOVE LAM AND MADDAAH ABOVE                                                         | 11 |
| 34 |  | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH SHADDA AND DAMMA ABOVE LAM                                                                | 11 |
| 35 |  | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA WITH FATHA ABOVE                                                | 5  |
| 36 |  | ALDANI ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA WITH KASRA BELOW                                                | 7  |
| 37 |  | ALDANI ARABIC LAM WITH FATHA FOLLOWED BY HAMZA WITH FATHA ABOVE TATWEEL AND JOINED WITH LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM | 9  |

Comparison between the writing of Quran in narration Hafs (Khrraz) and narration Qaloon (Aldani)

| No. | Name                                                                              | Khrraz                                                                                | Aldani                                                                                |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | ARABIC DAMMA                                                                      |    |    |
| 2   | ARABIC DAMMATAN IN CASE OF ETHHAR                                                 |    |    |
| 3   | ARABIC DAMMATAN IN CASE OF EDGAHM AND EKHFA                                       |    |    |
| 4   | ARABIC DAMMATAN IN CASE OF EQLAB                                                  |    |    |
| 5   | ARABIC FATHATAN IN CASE OF EQLAB                                                  |    |    |
| 6   | ARABIC KASRATAN IN CASE OF EQLAB                                                  |   |   |
| 7   | ARABIC ALEF KHINGARIH                                                             |  |  |
| 8   | ARABIC ALEF MOKHASES                                                              | -                                                                                     |  |
| 9   | ARABIC LETTER ALEF MOKHASES WITH MADDAAH ABOVE                                    | -                                                                                     |  |
| 10  | ARABIC LETTER SAD WITH OUT SENNA                                                  | -                                                                                     |  |
| 11  | ARABIC LETTER DAD WITH OUT SENNA                                                  | -                                                                                     |  |
| 12  | ARABIC SIGN OF WAQAF                                                              |  |  |
| 13  | ARABIC LETTER NOON WITH SMALL HIGH YEH WITH FATHA ABOVE                           | -                                                                                     |  |
| 14  | ARABIC LETTER HAH WITH DAMMA ABOVE AND SMALL WAW BELOW                            |  |  |
| 15  | ARABIC LETTER YEH WITH HIGH YEH MAQUSA ABOVE                                      | -                                                                                     |  |
| 16  | ARABIC LETTER HIGH YEH MAQUSA WITH DOT ABOVE                                      | -                                                                                     |  |
| 17  | ARABIC SMALL WAW INSIDE TATWEEL                                                   | -                                                                                     |  |
| 18  | ARABIC HAMZA INSIDE TATWEEL                                                       | -                                                                                     |  |
| 19  | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA |  |  |
| 20  | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA |  |  |
| 21  | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH FATHA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA |  |  |
| 22  | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA |  |  |

|    |                                                                                                                |       |       |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| 23 | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA                              | إِ    | اِ    |
| 24 | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH DAMMA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA                              | اُ    | اُ    |
| 25 | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS FATHA                              | اَ    | اَ    |
| 26 | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS KASRA                              | اِ    | اِ    |
| 27 | ARABIC ALEF WASLA STARTED WITH KASRA AND THE SIGN OF THE LETTER BEFOR IT IS DAMMA                              | اُ    | اُ    |
| 28 | ARABIC ALEF MOTHAFAR WITH LAM                                                                                  | -     | ل     |
| 29 | ARABIC ALEF MOTHAFAR WITH LAM AND MADDAH ABOVE                                                                 | -     | لَ    |
| 30 | ARABIC HAMZA JOINED WITH ALEF AND DAMMA ABOVE                                                                  | أُ    | أُ    |
| 31 | ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA JOINED WITH ALEF AND DAMMA ABOVE                                | لْأُ  | لْأُ  |
| 32 | ARABIC LAM ALEF WITH FATHA ABOVE                                                                               | لَا   | لَا   |
| 33 | ARABIC LAM ALEF WITH FATHA ABOVE LAM AND MADDAH ABOVE                                                          | لَاَ  | لَاَ  |
| 34 | ARABIC LAM ALEF WITH SHADDA AND DAMMA ABOVE LAM                                                                | لَّأُ | لَّأُ |
| 35 | ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA WITH FATHA ABOVE                                                | لْأَ  | لْأَ  |
| 36 | ARABIC LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM AND HAMZA WITH KASRA BELOW                                                | لْأِ  | لْأِ  |
| 37 | ARABIC LAM WITH FATHA FOLLOWED BY HAMZA WITH FATHA ABOVE TATWEEL AND JOINED WITH LAM ALEF WITH SUKUN ABOVE LAM | لَآأُ | لَآأُ |

Figures:

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى  
 أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِآءِ ۖ لَا آخِرَ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧﴾  
 يَتَّخِذُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يَتَّخِذُونَ إِلَّا  
 أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٨﴾ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ  
 اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٩﴾ وَإِذَا قِيلَ  
 لَهُمْ لَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١٠﴾ أَلَا إِنَّهُمْ  
 هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا  
 كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ ۖ أَلَا إِنَّهُمْ  
 هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ \* وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
 قَالُوا ءَامِنُوا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ  
 مُسْتَهْزَءُونَ ﴿١٣﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ  
 فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٤﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَٰلَةَ  
 بِالْهُدَىٰ فَمَآ رَاجَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٥﴾

Figure 1

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ  
 بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾  
 فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَن : أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا  
 وَمِنْهُمْ مَن : أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَن خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ  
 وَمِنْهُمْ مَن : أغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيظْلِمَهُمْ وَلَكِن  
 كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾ مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا  
 مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ ۖ اتَّخَذَتْ بَيْتًا  
 وَإِنَّ أَوْهَرَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا  
 يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
 مِنْ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
 نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾  
 خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
 لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾ أَتَدْعُونَ إِلَيْنَا ۖ إِنْ كُنَّا  
 وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
 وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾

Figure 2

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ  
 بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾ صَمٌّ بَكْمٌ عُمَى  
 فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٧﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمَاتٌ  
 وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ  
 حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ  
 أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشْوَافٍ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ  
 قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
 عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ  
 الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٠﴾ الَّذِي  
 جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ  
 مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ  
 أُندَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَإِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَى  
 عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّن دُونِ اللَّهِ  
 إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَئِن تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا  
 النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٣﴾

Figure 3

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ  
 قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾  
 فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
 مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾ حَتَّى إِذَا أَمَرْنَا وَفَارَ التَّنُورُ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا  
 مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ  
 وَمَنْ ءَامَنَ وَمَاءَ أَمْنٍ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾ \* وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا  
 بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤١﴾  
 وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ  
 فِي مَعْرَلٍ يَبْنَئِي لَرُكْبٍ مَعْنًا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾  
 قَالَ سَاعَوْا إِلَى الْجِبَلِ يَفْصِمْنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ  
 أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ  
 الْمُغْرَقِينَ ﴿٤٣﴾ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَأْ أَقْلِعِي  
 وَغِيضَ الْمَاءَ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا  
 لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ  
 أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٥﴾

Figure 4

\* وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ مَقْبُوضَةً ۖ  
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فليُؤَدِّ الَّذِي (281) أُوْتِمِنَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ  
رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ آتِمٌ قَلْبُهُ ۖ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ (282) ۚ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ  
وَإِنْ تُبَدَّوْا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفَوْهُ يَحْصِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ  
فَيَغْفِرَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبَ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (283) ۚ ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ  
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ وَكِتَابِهِ  
وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا  
سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ (284) ۚ  
لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ  
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ  
عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا  
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۖ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا  
وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ (285)

Figure 5

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنُ قَالَ أَتِمِدُّ وَنَبِّ بِمَالِ فَمَاءِ أَتَنِى <sup>(37)</sup> اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّاءِ أَتَكُم  
بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ <sup>(38)</sup> إِرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَّاقِبِلَ  
لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ <sup>(39)</sup> قَالَ يَا أَيُّهَا  
الْمَلُؤُا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ <sup>(40)</sup> قَالَ عِفْرِيتٌ  
مِّنَ الْجِنِّ أَنَاءَ آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ  
أَمِينٌ <sup>(41)</sup> قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَاءَ آتِيكَ بِهِ قَبْلَ  
أَنْ يَّرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ <sup>(42)</sup> قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي  
لِيَبْلُوَنِي ءَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ  
وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ <sup>(43)</sup> \* قَالَ نَكُرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي  
أَمْ تَكُونِ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ <sup>(44)</sup> فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ  
قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ <sup>(45)</sup> وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ <sup>(46)</sup>  
وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ  
قَوْمٍ كَافِرِينَ <sup>(47)</sup> قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً  
وَكَشَفْتُ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ <sup>(48)</sup> قَالَتْ  
رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ <sup>(49)</sup>

Figure 6

قَدْ اَرَايْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَآهِدٌ  
 مِنْ بَنِي اِسْرَآءِيْلَ عَلَى مِثْلِهِ فَعَمَّ وَاسْتَكْبَرْتُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
 الظَّالِمِيْنَ ﴿٩﴾ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا لِلَّذِيْنَ ءَامَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا  
 اِلَيْهِ وَاِذْ لَمْ يَهْتَدِ وَاِبِهٖ فَسَيَقُولُوْنَ هٰذَا الْفِكَ قَدِيْمٌ ﴿١٠﴾ وَمِنْ قَبْلِهِ  
 كِتٰبُ مُوسٰى اِمَامًا وَرَحْمَةً وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا  
 لِّنَذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا وَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ ﴿١١﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ  
 ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١٢﴾ اُوْلٰٓئِكَ اَصْحَابُ  
 الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا جَزَآءٌ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣﴾ \* وَوَصَّيْنَا  
 الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا حَمَلَتْهُ اُمُّهُ كَرْهًا وَوَضَعَتْهُ كَرْهًا  
 وَحَمَلُهُ وَفِصَالُهُ ثَلَاثُوْنَ شَهْرًا حَتّٰى اِذَا بَلَغَ اَشَدَّهٗ وَبَلَغَ  
 اَرْبَعِيْنَ سَنَةً قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ  
 الَّتِيْ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰهُ  
 وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ اِنَّهٗ ثَبَتَ اِلَيْكَ وَاِنَّهٗ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٤﴾  
 اُوْلٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَتَّقِبْدُ عَنْهُمْ اَحْسَنُ مَا عَمِلُوْا وَيَتَجَاوَزُ  
 عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِيْ اَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ الصّٰدِقُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوعَدُوْنَ ﴿١٥﴾

Figure 7

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمْ قَالَوَالَاَعْلَمَ لَنَا  
 إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١١﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
 اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
 تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ  
 وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
 كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَائِرًا بِإِذْنِي  
 وَتَبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ  
 بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ  
 فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٢﴾  
 \* وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَىٰ الْحَوَارِيِّينَ أَنْ ءَامِنُوا بِي وَبِرَسُولِي  
 قَالُوا ءَامَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١٣﴾ إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ  
 يَٰعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يَنْزِلَ عَلَيْنَا  
 مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾  
 قَالُوا نَرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
 أَنْ قَدْ صَدَقْتُنَا وَنَكُونَ عَلَيْنَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٥﴾

Figure 8

## 92 سُورَةُ الْيَلِ وَالضُّحَى

وَهِيَ أَحَدَى وَعِشْرُونَ آيَةً 21

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\* وَالْيَلِ إِذَا يَغْشَى ① وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ② وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ③  
 إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى ④ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ⑤ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ⑥  
 فَسَنِيَرُهُ لِلْيُسْرَى ⑦ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ⑧ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ⑨  
 فَسَنِيَرُهُ لِلْعُسْرَى ⑩ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ⑪ إِنَّ عَلَيْنَا  
 لَلْهُدَى ⑫ وَإِنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَى ⑬ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ⑭  
 لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ⑮ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ⑯ وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ⑰  
 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ⑱ وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ⑲  
 إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ⑳ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ㉑

## 93 سُورَةُ الضُّحَى

وَهِيَ إِحْدَى عَشْرَةَ آيَةً 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى ① وَالْيَلِ إِذَا سَجَى ② مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى ③

Figure 9

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ أَرَاؤُا لِأَخِرَةٍ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً  
 مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٣﴾  
 وَلَنْ يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
 بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ  
 وَمِنْ الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ  
 وَمَا هُوَ بِمُرْخِزٍ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
 بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٥﴾ قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلِ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ  
 عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى  
 وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٦﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
 وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٧﴾  
 وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا  
 إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٨﴾ أَوَكَلَّمَا عَاهَدُوا عَاهِدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ مِنْهُمْ  
 بَدَلًا أَكْثَرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
 مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
 كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٠﴾

Figure 10

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ (44) مِن نُّطْقَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ۖ (45)  
 وَأَن عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْأُخْرَىٰ ۖ (46) وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ۖ (47) وَأَنَّهُ هُوَ  
 رَبُّ السَّعَرَىٰ ۖ (48) وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادَ الْأُولَىٰ ۖ (49) وَثَمُودَ أَفْهَامَ الْبُقَىٰ ۖ (50)  
 وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ۖ (51) وَالْمُؤْتَفِكَةَ  
 أَهْوَىٰ ۖ (52) فَغَشَّاهَا مَا عَشَّىٰ ۖ (53) فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۖ (54)  
 \* هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۖ (55) أَزِفَتِ لَاءُ زِفَةٍ ۖ (56) لَيْسَ لَهُا مِّن دُونِ اللَّهِ  
 كَاشِفَةٌ ۖ (57) أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۖ (58) وَتَضْحَكُونَ  
 وَلَا تَتَبَكَّرُونَ ۖ (59) وَأَنْتُمْ سَامِدُونَ ۖ (60) فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۖ (61)

### سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ خَمْسٌ وَخَمْسُونَ آيَةً 54

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِقْرَأْ تِبِّ السَّاعَةِ ۖ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۖ (1) وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا  
 سِحْرٌ مُّسْتَعَرٌّ ۖ (2) وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ۖ (3)  
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ۖ (4) حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ  
 فَمَا تُغْنِ النَّذِرُ ۖ (5) فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نَّكِرٍ ۖ (6)

Figure 11

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا  
 دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ 81 وَيُوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ  
 أَنِّه مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ 82 فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
 فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ  
 مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا عِنْدَ ذِكْرِى الْعَالِدِينَ 83  
 وَإِسْمَاعِيلَ إِذْ دَرَسَ وَذَا الْكَفْلِ كَذَّابًا  
 الْقَابِرِينَ 84 وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ  
 الصَّالِحِينَ 85 وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ  
 أَن لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَا إِلَهَ  
 إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ 86  
 فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ  
 نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ 87 وَذَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبُّهُ  
 رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ 88 فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
 وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَاهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا إِسْرِعُونَ  
 فِي الْحَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَالْخَاشِعِينَ 89

Figure 12

17 سُورَةُ الْاِسْرَاءِ مَكِّيَّةٌ  
وَهِيَ مِائَةٌ وَعَشْرَةُ آيَاتٍ 110

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

\* سَجَنَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لِيَلْأَمِّنَ. الْمَسِيحَ الْخَلَّامَ إِلَى الْمَسْجِدِ  
الْأَقْصَا الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنَ الْأَيْتَانِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْبَصِيرُ ١) وَءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ  
أَلَّا يَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلًا ٢) ذُرِّيَّتَهُ مَن حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ  
إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ٣) وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ  
فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدَنَ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقِ كِبِيرًا ٤)  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادَ الْأَوَّلِ بِأَسْسٍ شَدِيدٍ  
فَجَاسُوا خِلْدَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدُ مَفْعُولًا ٥) ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ  
الْكُرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ  
أَكْثَرَ نَفِيرًا ٦) إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ آخِرَةٍ لِّسُلُوبِكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ  
كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ٧)

Figure 13

**Description:**

ETHHAR, EDGAHM, EKHFA and EQLAB – These four cases for Tanween (Fathatan, Dammatan and Kasratan) depends on the letter comes after Tanween.

ALDANI ARABIC LETTER SAD WITH OUT SENNA and ALDANI ARABIC LETTER DAD WITH OUT SENNA – These two letters used only if there is ALDANI ARABIC ALEF KHINGARIH after one of them.

ALDANI ARABIC SIGN OF WAQAF – This is the mandatory pause sign. Recited must take a pause here.

ALDANI ARABIC ALEF WASLA – It has nine shapes depends on two things: the sign before it, and how it recited when we start read the word beginning with it.

ALDANI ARABIC LAM ALEF – The first letter is Alef and the second is Lam. It is opposite to normal Arabic Lam Alef.

**Reference:**

1. Holy Quran – published by General Authority of Awqaf and Zakat Affairs / Libya, 2010.  
[www.ahlalhdeth.com/vb/showthread.php?t=241984](http://www.ahlalhdeth.com/vb/showthread.php?t=241984)
2. Tawjehat Aldani lethwahr alrasem alqurani, Hassan Abdel Jalil A'badleh, 2007. Journal of the Islamic University, a series of Islamic Studies, Volume 15, Issue 1.
3. Proposal to encode Quranic marks used in Quran published in Pakistan, Lateef Sagar, 2014.

ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2

PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from

<http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.

See also <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

A. Administrative

1. Title: Proposal to encode Quranic marks used in Quran published in Libya (Narration of Qaloon with script Aldani)
2. Requester's name: Mussa A. A. Abudena
3. Requester Type (Member body/Liaison/individual contribution): Individual Contribution
4. Submission date: 11/29/2015
5. Requester's reference (if applicable): .....
6. Choose one of the following:
- This is a complete proposal: Yes
- (or) More information will be provided later: No

B. Technical – General

1. Choose one of the following:
- a. This proposal is for a new script (set of characters): Yes
- Proposed name of script: Aldani
- b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block: Yes
- Name of existing block: Arabic Extended-A
2. Number of characters in proposal: 37
3. Proposed category: (select one from below - see section 2.2 of P&P document):
- A-Contemporary ..... B.1-Specialized (small collection) ..... B.2-Specialized (large collection) Yes
- C-Major extinct ..... D-Attested extinct ..... E-Minor extinct .....
- F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic ..... G-Obscure or questionable usage symbols .....
4. Is a repertoire including character names provided? Yes
- a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document? Yes
- b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review? Yes

5. Fonts related:

a. Who will provide the appropriate computerized font for publishing the standard?

Mussa A. A. Abudena

b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):

Mussa A. A. Abudena (Abudena1965@yahoo.com)

6. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided? Yes

b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached? Yes

7. Special encoding issues:

Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please endorse information)? Yes

See the section titled Character names and shapes

8. Additional information:

Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <http://www.unicode.org> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database (<http://www.unicode.org/reports/tr44/>) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before? No

If YES explain: .....

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)? No

If YES, with whom? .....

If YES, available relevant documents: .....

3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included? Yes

Reference: Muslims in North Africa

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare): Common in Quranic-writing

Reference: All proposed marks are very common in Quran published in Libya

5. Are the proposed characters in current use by the user community? Yes

If YES, where? Reference: Used by Muslims in North Africa

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP? Yes

If YES, is a rationale provided? Yes

If YES, reference: Characters could be kept with their counterparts in Arabic block

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)? **Yes**

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence? **No**

If YES, is a rationale for its inclusion provided? .....

If YES, reference: .....

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters? **No**

If YES, is a rationale for its inclusion provided? .....

If YES, reference: .....

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character? **No**

If YES, is a rationale for its inclusion provided? .....

If YES, reference: .....

11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences? **Yes**

If YES, is a rationale for such use provided? **Yes**

If YES, reference: Most of the characters are combining, as can be seen in samples

Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided? **No**

If YES, reference: .....

12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics? **No**

If YES, describe in detail (include attachment if necessary): .....

13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters? **No**

If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified? .....

If YES, reference: .....